



## AGREEMENT

For cooperation between

Sinai University (Egypt)

And

St. Cyril and St. Methodius University of Veliko Turnovo  
Republik of Bulgaria

*The University of Sinai as represented by Prof. Mahmoud Sherif, Rector, and St. Cyril and St. Methodius University of Veliko Turnovo, as represented by Prof. Plamen Legkostup, Dr. Habil, Rector, have taken into account the mutual interests and overall orientation of their two institutions, and have therefore agreed on the following articles:*

### *Article 1*

*The contracting parties provide for cooperation in the filed of education, scholarly and teaching activities, taking advantage of all possibilities and resources of modern technology.*

### *Article 2*

*Forms of cooperation and exchange*

- *Exchange of students, members of academic staff and representatives of the university's governing body;*
- *Joint research projects and curricula on the subjects included in the working program;*
- *Exchange of specialized literature;*
- *Organization of joint academic events*
  
- *Participation in international academic activities organized by the contracting parties;*
  
- *Joint projects and financial initiatives involving national and international programs and private sponsors, guaranteeing effective mobility flows.*

### *Article 3*

*With regard to the implementation of the present agreement, one representative of both parties will be selected for a five-year term. These officials will make a general annual report on the activities held during the past year and will submit to the governing bodies of the contracting universities a working program on the activities and a preliminary account for the next year.*



**Article 4**

Depending on circumstances, the two parties agree to establish cultural exchange, sports events, exhibitions, etc; the terms fixed for each specific case.

**Article 5**

The funds for the implementation of this agreement will be provided by:

- The universities (withen the range of their resources);
- Participants in the exchange (according to the agreement in the working program);
- National and international programs and private sponsors.

**Article 6**

**Expenses:**

- Travel expenses to the host town and medical insurance for academic staff are to be paid by each home institution; students are expected to meet these expenses themselves;
- Each host institution is to cover the accommodation and living expenses of academic staff;
- The accommodation and living expenses (scholarship) for students who have been accepted for short-term training programs and teaching practice, will be covered by the host institution or by international educational organizations and programs.

**Article 7**

The present agreement, made out both Egyptian and Bulgarian, will become effective from the date of its signing and valid for a period of five years.

The agreement may be terminated at any time by either party, subject to the submission of a written notice a year earlier.

Any change in the present agreement should be concerned by both parties.

**Location and date**

**El- Aresh- 15, March 2008**

Sinai University

Prof. Mahmoud Sheriff

Rector

St. Cyril and St. Methodius  
University of Veliko Turnovo

Prof. Plamen Legkostup, Dr. Habil

Rector



# CO-OPERATION AGREEMENT

*Between*

UNIVERSITY OF TOULOUSE 1 FOR SOCIAL SCIENCES (FRANCE)

*and*

UNIVERSITY OF SINAI AND UNIVERSITY OF SUEZ CANAL (EGYPT)

For the purpose of developing the cultural and scientific co-operation between Egypt and France, University of Toulouse 1 for Social Sciences (France); University of Sinai and University of Suez Canal (Egypt), have signed on this agreement.

## Article 1.

Under this agreement, University of Toulouse 1 for Social Sciences, University of Sinai and University of Suez Canal aim at co-operating in general branches. This co-operation may be represented in different forms: students exchange, professors exchange, online education, administrative co-operation, and participation in common research projects, etc...

## Article 2.

The areas of this co-operation include: Law, Economics and Management, main fields for the University of Toulouse 1 for Social Sciences, as well as Informatics and Mathematics.

## Article 3.

In all cases there will be a pre-agreement to determine the forums of this co-operation.

## Article 4.

University of Toulouse 1 for Social Sciences, University of Sinai and University of Suez Canal are currently co-operating to establish joint scientific undergraduate programs as stated in article two of their mutual agreement. These programs will be supervised by the staff members belonging to the three universities mentioned above, and they will be implemented in Sinai and Suez Canal Universities. The scientific joint degree will be granted by the above mentioned universities.

## Article 5.

The suggested primary form of this co-operation will be by implementing licentiate in Economics and Management at Sinai and Suez Canal Universities. The conditions for implementing these programs will be discussed during the year 2007-2008, in order to start the first academic year in 2008-2009.

## Article 6.

Each parties of this agreement (French and Egyptian) has to form a supreme committee in order to be responsible when applying this co-operation and to prosecute on its execution.

Article 7.

This current agreement for co-operation will be activated on the 1<sup>st</sup> of September 2007, and it will be enforced for a period of five years, eligible to be renewed for other periods. Each parties of this agreement must be informed three months before its termination.

Article 8.

This current agreement has been signed in French and in English (4 copies for each language)

*Henri ROUSSILLON*



*President of Toulouse  
University 1 for Social Sciences*

*Mahimoud SHERIF Farouk ABDEL-KADER*

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'M. Sherif', written over a horizontal line.

*President of Sinai University*

*President of Suez Canal University*

*Arnaud RAYNOUARD*

A large, stylized handwritten signature in black ink, written over a horizontal line.

*Vice-President of Toulouse University 1  
for Social Sciences for European Affaires*



*Sinai University*